

# Sensibilisation à l'évolution des catalogues

Anna Svenbro

Média Centre Ouest – CNFPT

Jeudi 20 février 2020

## Objectifs de la séance

Donner des éléments pour se familiariser :

- avec la nouvelle manière de conceptualiser les données bibliographiques ;
- avec la mise en place d'un nouveau code de catalogage ;
- avec ce qu'on appelle la « transition bibliographique » et les débats autour.

## Cadre général de la « Transition bibliographique »

- Les modèles FRBR puis LRM deviennent une réalité concrète pour les bibliothécaires.
- Les exemples de catalogues « FRBRisés » se multiplient, tant en France qu'à l'étranger.
- Bibliothèques nationales, instances de normalisation et agences catalographiques travaillent à consolider les scénarios de transition vers RDA.
- Adaptation et adoption progressive d'un profil français de RDA : RDA-FR.

## Enjeux généraux de la « transition bibliographique »

- Trouver une réponse pertinente à l'un des principaux défis qui se posent aux bibliothèques en ce début de XXI<sup>e</sup> siècle : le web de données.
- Rester des acteurs à part entière du monde de l'information.
- Pas le choix :
  - ▶ parler les mêmes langages que le web ;
  - ▶ adapter leurs outils catalographiques aux usages du web et aux évolutions affectant la structuration de ses données.

- └ L'évolution des catalogues : le contexte et les enjeux
- └ Les risques de la tour d'ivoire numérique

## Les catalogues de bibliothèques ne sont pas seuls au monde !

- Concurrence des catalogues du e-commerce.
- Moteurs de recherche.
- Pour la majorité des gens, la recherche d'information, c'est sur le Web.
- Réseaux sociaux.
- Wikipedia.

- └ L'évolution des catalogues : le contexte et les enjeux
- └ Les risques de la tour d'ivoire numérique

## Les catalogues ne doivent pas seulement plaire aux bibliothécaires !

- Recherche « à la Google ».
- Logique du *Discovery and Delivery*.
- Apparition des outils de découverte.

- └ L'évolution des catalogues : le contexte et les enjeux
- └ Les risques de la tour d'ivoire numérique

## Gros problème : où sont les bibliothèques ?

- Recherche Google sur *La Reine des Neiges* de Hans Christian Andersen.
- Wikipedia et Amazon devant.
- Gallica en deuxième page.
- La notice SUDoc est en revanche dans les catacombes. . .
- Les autres catalogues de bibliothèques sont dans le **Web profond**.

- └ L'évolution des catalogues : le contexte et les enjeux
- └ La lisibilité des catalogues

## Des résultats pléthoriques et peu organisés

- Recherchons [Thomas Mann](#) dans le SUDoc. . .
- 1881 résultats avec une recherche « Mots auteur » !
- Combien d'utilisateurs iront consulter les résultats 351 à 360 ?
- Que remarque-t-on à propos de l'indexation matière d'un même document ? . . .
- Faisons la même recherche à la [Bfm de Limoges](#).
- Un catalogue n'est pas un moteur de recherche : il est là pour donner non pas une foule de réponses, mais la / les bonnes réponses.
- [Billet de blog](#) déjà ancien de Lionel Dujol.

- └ L'évolution des catalogues : le contexte et les enjeux
- └ La lisibilité des catalogues

## Pour résumer

Les catalogues traditionnels sont encore :

- dans leur tour d'ivoire par rapport aux autres sources d'information ;
- peu intuitifs côté recherche ;
- avec des réponses difficiles à exploiter.

## Comment évoluer ?

- S'adapter au « syndrome Google » :
  - ▶ abandonner les recherches par index ;
  - ▶ être simple dans les clefs de recherche ;
  - ▶ affiner si besoin avec des facettes.
- Résoudre les deux problèmes :
  - ▶ du trop-plein de réponses ;
  - ▶ de leur classement anarchique.

## La recherche d'information se fait sur le Web

MAIS :

- Le Web ne parle ni MARC, ni Z39.50 !
- Le Web parle http, ftp, xml, html. . .
- Le Web évolue lui aussi vers le web sémantique.

## Que faire ?

- Adopter les standards du Web sémantique pour sortir les catalogues du Web profond.
- Modifier la structure de l'information bibliographique : résultats plus structurés et adaptés aux besoins des utilisateurs !
- Ouvrir les données des bibliothèques qui sont des données publiques.

## Un nouveau mode d'indexation et d'interrogation

- Contexte général.
- Qu'est-ce que c'est ?
- À quoi sert FRBR et son successeur LRM ?

## Fin des années 1980-début des années 1990

- Catalogage informatisé à peu près partout.
- Le Web s'invite sur tous les postes.
- Nouveau palier avec le Web 3.0.
- Aspiration à l'allègement du catalogage.
- Production éditoriale galopante.
- Souci managérial de réduire les coûts.

## Nouveaux utilisateurs, nouveaux usages

- Nouveauté, notamment, au niveau de la gestion des droits.
- Place grandissante occupée par l'information numérique.
  - ▶ Jargon propre (« métadonnées »).
  - ▶ Problématique propre : tout est lié à (presque) tout.

## Conséquences

- Désir de rationaliser les concepts :
  - ▶ pour voir où on peut « tailler dans le vif » (supprimer des éléments d'information pour alléger le catalogage) ;
  - ▶ pour mieux centraliser et mutualiser les efforts.
- Désir de développer de nouveaux outils plus en phase avec un nouvel environnement technique :
  - ▶ prendre en compte le Web ;
  - ▶ prendre en compte l'information numérique.

## Qu'est-ce que FRBR ?

- Une conceptualisation du contenu des catalogues de bibliothèques, exprimable sous la forme d'un simple schéma.
- Une analyse des éléments d'information jugés pertinents pour l'élaboration d'un catalogue de bibliothèque, et des relations entre ces éléments.
- Un modèle construit selon la méthode « entité-relation » utilisée depuis les années 1970 pour concevoir des bases de données.

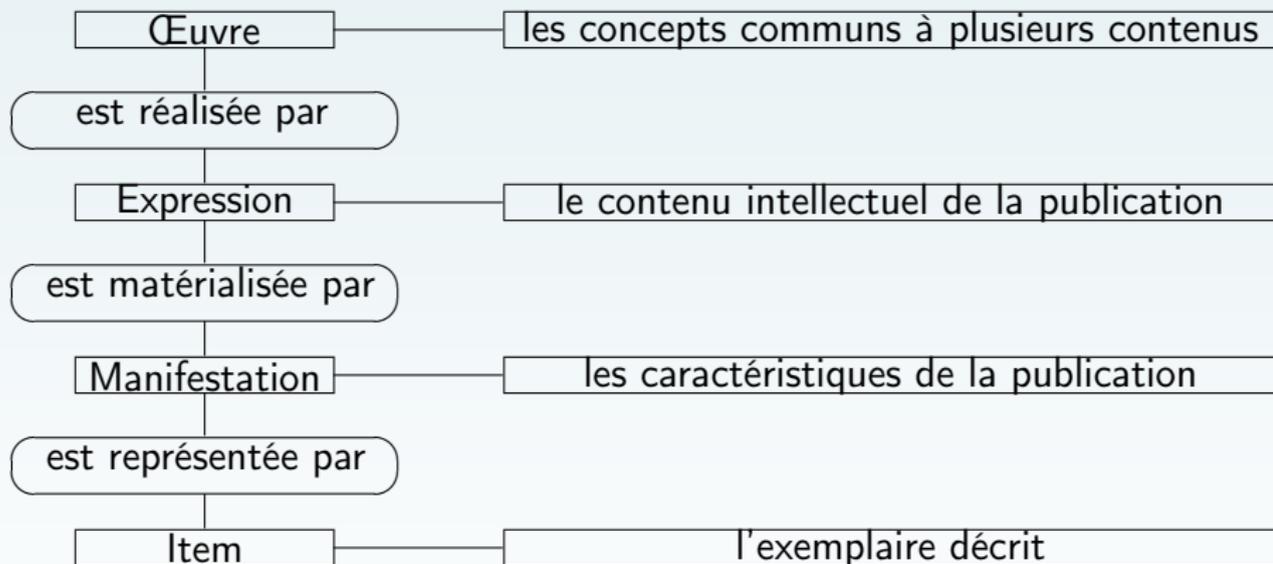
## Que fait le catalogueur ?

- Il examine un objet matériel qui entre dans la collection dont il dresse le catalogue.
- Il détermine les caractéristiques qui définissent la grande famille (« publication ») à laquelle cet objet appartient. Ces caractéristiques doivent en principe se trouver sur tous les autres exemplaires.
- Il cherche si le contenu intellectuel de cet objet est en relation directe avec le contenu intellectuel d'autres objets (par ex. : traduction / texte original), et si c'est le cas, il explicite cette relation (par ex. : titre original suivi du nom de la langue de traduction).

## Trois groupes d'entités

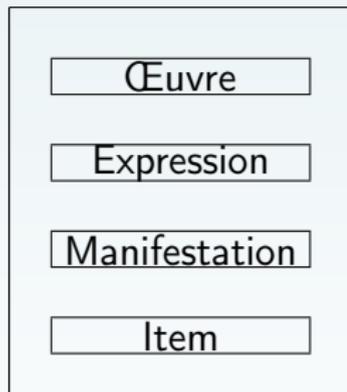
1. Groupe 1 : entités « structurelles » (œuvre – expression – manifestation – item).
2. Groupe 2 : personnes et collectivités.
3. Groupe 3 : sujet (concept – objet – événement – lieu).

## Les entités « structurelles » du Groupe 1

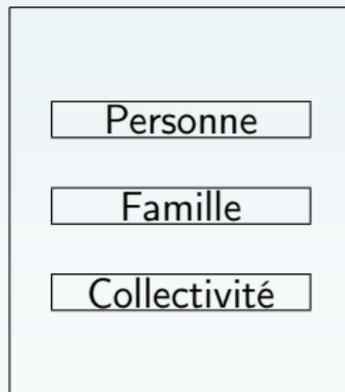


## Les entités du groupe 2

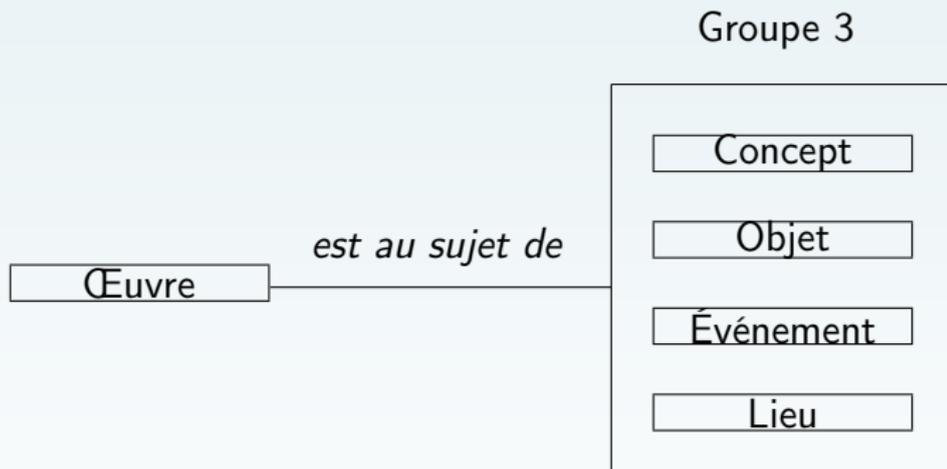
### Groupe 1



### Groupe 2



## Les entités du groupe 3



Petit travail sur exemple.

## Travail sur exemple : les notices

On considère les 6 identifiants pérennes de notices bibliographiques suivants, issus du catalogue SUDoc :

- <http://www.sudoc.fr/053335201>
- <http://www.sudoc.fr/182135659>
- <http://www.sudoc.fr/166550787>
- <http://www.sudoc.fr/137200641>
- <http://www.sudoc.fr/123567947>
- <http://www.sudoc.fr/098694723>

## Travail sur exemple : questions

1. Compléter le schéma FRBR à l'aide de ces notices.
2. Quels sont les liens entre les œuvres au sens FRBR que vous identifiez ?

## FRBR, FRAD, FRSAD

- FRAD : Oeuvres du groupe 1 + entités du groupe 2.
- FRSAD : prolongement du groupe 3, pour les autorités sujets.
- Congrès de l'IFLA de 2015 : consolider FRBR, FRAD et FRSAD en un seul modèle : IFLA-LRM (cf. [recommandations](#) de mars 2017 de l'IFLA).

## Le modèle consolidé IFLA-LRM

Résulte de la fusion et de l'évolution des trois modèles FRxx, qu'il remplace intégralement.

## À quoi servent FRBR puis IFLA-LRM ?

- Au départ conçus pour alléger rationnellement le catalogage.
- Ont séduit par la précision qu'ils proposent dans la description des relations :
  - ▶ relations intellectuelles d'œuvre à œuvre, d'expression à expression ;
  - ▶ Groupe 1 / Groupe 2 : identification du rôle joué par chaque agent (peut servir aux gestionnaires de droits).
- ... et par l'accent mis sur l'identification précise de chaque expression d'une œuvre.
- En fait, risque de déboucher sur un alourdissement du catalogage ?

## Et plus concrètement ?

- Quelques tentatives d'implémentation stricte peu convaincantes du modèle FRBR.
- Les réalisations qui s'inspirent de FRBR sont plus intéressantes :
  - ▶ [TEF \(thèses électroniques françaises\)](#) ;
  - ▶ [data.bnf.fr](http://data.bnf.fr) ;
  - ▶ [Fiction Finder d'OCLC](#) ;
  - ▶ [FRBRisation du SUDoc](#).
- Au-delà de nos frontières professionnelles :
  - ▶ suscite l'intérêt des utilisateurs de la TEI...
  - ▶ ... et d'informaticiens non-bibliothécaires.
  - ▶ l'évolution des catalogues et la TB sont une chance à saisir pour les catalogues de bibliothèques : ressources plus visibles dans le web d'aujourd'hui !

## Quelques exemples de catalogues innovants

- Catalogue de la bibliothèque municipale de Fresnes.
- « Balade intuitive » dans le catalogue de la BM de Vaulx-en-Velin.
- Même fonctionnalité proposée à la Médiathèque numérique du Puy-de-Dôme.



## Des AACR à RDA

- Besoin ressenti très tôt de faire évoluer les AACR2.
- 1997 : International Conference on the Principles & Future Development of AACR, Toronto.
- 5 problèmes majeurs sont identifiés :
  - ▶ principes ;
  - ▶ articulation contenu / support ;
  - ▶ sérialité ;
  - ▶ structure logique des AACR ;
  - ▶ internationalisation.
- Nouveau cadre théorique :
  - ▶ 1998 : Rapport final sur les FRBR ;
  - ▶ 1999 : débuts des travaux sur FRAD ;
  - ▶ 2003 : début des travaux de l'IME-ICC (IFLA Meeting of Experts for an International Cataloguing Code) ;

## Des AACR à RDA

Joint Steering Committee for the revision of AACR (JSC).

- 2003 : décision de réviser en profondeur les AACR :
  - ▶ pour prendre en compte l'apport des FRBR ;
  - ▶ pour adapter le code de catalogage au contexte actuel (électronique) des catalogues ;
  - ▶ pour le rendre conforme aux Principes internationaux de catalogage en cours d'élaboration.
- 2004 : préparation d'une nouvelle édition : AACR3.
- Objectifs :
  - ▶ ajout d'un cadre théorique ;
  - ▶ modification de la structure ;
  - ▶ maintien du contenu des règles des AACR2.
- Enquête sur la Partie I (Description bibliographique) fin 2004.
- Échec, projet de refonte mal reçu.

## Des AACR à RDA

- 2005 : décision d'aller plus loin ;
- décision de préparer un nouveau code de catalogage qui remplacera les AACR ;
- naissance de RDA.

## Objectifs de RDA

- Adapter les FRBR au crible des langages web d'aujourd'hui.
- Décrire l'ensemble des ressources selon une logique de production de métadonnées.
- Aussi bien décrire les accès que les ressources.

## Généralités

- 10 sections réparties en 2 grands groupes.
- Décrire les attributs des entités ?
- Décrire les relations entre les entités.
- Chaque section contient des règles générales.
- Originellement, un chapitre pour chaque entité FRBR.
- Les 3 groupes d'entités sont prévus.

## RDA et l'ISBD

Abandon du schéma de l'ISBD pour :

- s'attacher au contenu de l'information bibliographique ;
- éléments d'information et leurs relations :
  - ▶ avec les entités FRBR / LRM ;
  - ▶ avec les tâches des utilisateurs ;
- s'affranchir des conventions de présentation :
  - ▶ ordre des éléments ;
  - ▶ ponctuation conventionnelle (fonction de balisage obsolète) ;
  - ▶ maintenue toutefois à l'intérieur de certaines règles :
    - ▶ description matérielle ;
    - ▶ transcription des noms dans les points d'accès privilégiés.

**ISBD n'est plus qu'une option d'affichage.**



## Un code à vocation internationale ?

Progrès à faire. . .

- Très forte référence aux AACR2 et aux usages du monde anglo-saxon.
- Rares mentions des documents de référence internationaux (IFLA, normes ISO).
- Pas de mention des fichiers d'autorité nationaux.
- Perspective encore ethnocentrique :
  - ▶ localisation des noms géographiques ;
  - ▶ œuvres juridiques ;
  - ▶ titres de noblesse.
- Règles rédigées pour des catalogues anglophones, adaptations nécessaires pour une utilisation dans une autre aire linguistique :
  - ▶ référentiels et listes de valeurs ;
  - ▶ mentions restituées ;
  - ▶ choix de la forme privilégiée d'un nom ou d'un titre.

## Mais...

- RDA se présente comme un code de catalogage :
  - ▶ complet ;
  - ▶ conforme aux Principes internationaux de catalogage.
- RDA se présente comme un code de catalogage :
  - ▶ d'utilisation « supranationale » de fait ;
  - ▶ fruit d'une réflexion bibliographique internationale rigoureuse, novatrice et stimulante ;
  - ▶ élaboré en consultant les autres traditions catalographiques européennes : Allemagne, France, Espagne, etc. ;
  - ▶ avec pour objectif de conduire les catalogues de bibliothèques vers le web sémantique.
- Pas de véritable concurrence.

## RDA en Europe

- De nombreux pays européens suivent avec attention les travaux sur RDA.
  - ▶ rénovation en profondeur des règles de catalogage ;
  - ▶ mutation des catalogues adaptée au web ;
  - ▶ futur code international de catalogage ?
- Création d'un European RDA Interest Group (EURIG).  
Objectifs :
  - ▶ échanger sur les questions posées par l'adoption de RDA ;
  - ▶ être l'interlocuteur du JSC au niveau européen.

## Une publication progressive

- Transition amorcée vers un code intégré, dont l'ossature est constituée par les modèles FRBR puis LRM.
- RDA-FR : nouveau code qui se veut comme son nom l'indique proche de RDA.
- Peut diverger sur quelques points, mais reprend généralement les règles
- Publié progressivement depuis juin 2015.
- Remplace les règles correspondantes dans les normes AFNOR jusque-là en vigueur.

# Questions et remarques

## Liens pour aller plus loin :

- Le [site de la Transition bibliographique](#), indispensable.
- Le [cours de l'ABES sur FRBR](#).
- Numéro 87 d'*Arabesques*, consacré à la Transition bibliographique.
- Site d'étudiants de l'enssib sur l'implémentation de FRBR et RDA dans les SIGB.
- OuBiPo : le blog de l'ABES sur les données.

Questions et remarques.

Merci de votre attention !